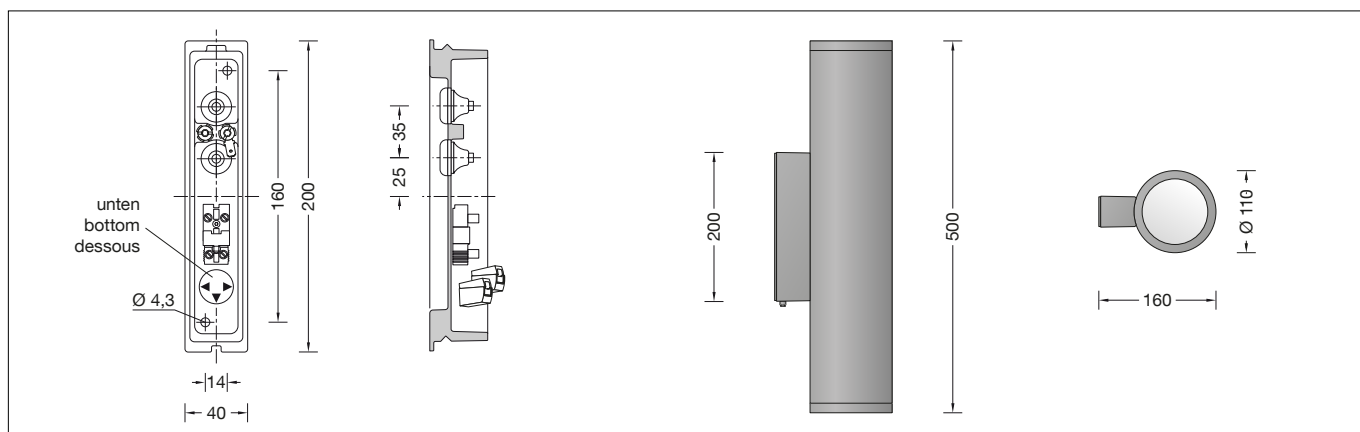


BEGA**66516**

Aplique de pared
Applique
Wandarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de pared con salida de la luz en dos direcciones.
Para situaciones de iluminación y de diseño en la arquitectura luminotécnica.
La luz dirigida hacia abajo se utiliza para iluminar la pared y las superficies situadas delante de la misma.
La luz dirigida hacia arriba se utiliza para iluminar la pared y las superficies de techo.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad transparente
Junta de silicona
Reflector de aluminio puro anodizado
Placa de montaje con 2 agujeros de fijación $\varnothing$ 4,3 mm · Distancia 160 x 14 mm
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación de $\varnothing$ 7-10,5 mm
Terminal de conexión 2,5² con dispositivo de enchufe
Conexión de puesta a tierra
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK10
Protección contra los choques mecánicos < 20 julios
CE – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 3,4 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D, E

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique con emissione della luce su due lati.
Per creazioni in ambito illuminotecnico e architettonico.
La luce rivolta verso il basso è adatta per l'illuminazione della parete e delle superfici davanti ad essa.
La luce rivolta verso l'alto è adatta per l'illuminazione della parete e di soffitti.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza trasparente
Guarnizione in silicone
Riflettore in alluminio puro anodizzato
Piastra di montaggio con 2 fori di fissaggio $\varnothing$ 4,3 mm · Distanza 160 x 14 mm
2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento $\varnothing$ 7-10,5 mm
Morsetto 2,5² con presa a spina fissan
Collegamento conduttore di protezione
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK10
Protezione contro urti meccanici < 20 Joule
CE – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 3,4 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D, E

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Wandarmatuur met tweezijdige lichtuitstraling.
Voor verlichtings- en vormgevingsopgaven in de lichtarchitectuur.
Het naar beneden gerichte licht is voor het verlichten van de wand en de ervoor liggende vlakken bedoeld.
Het naar boven gerichte licht is voor het verlichten van de wand en het plafond bedoeld.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas helder
Siliconenaafdichting
Reflector van geanodiseerd aluminium
Voetplaat met 2 bevestigingsgaten $\varnothing$ 4,3 mm · Afstand 160 x 14 mm
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netaansluitkabel $\varnothing$ 7-10,5 mm
Aansluitklem 2,5² met stekkerverbinding
Aardaansluiting
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK10
Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule
CE – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 3,4 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D, E

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	15,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	19 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

66 516 K3

Denominación del módulo	2x LED-0733/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	2250 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1524 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	80,2 lm/W

66 516 K4

Denominación del módulo	2x LED-0733/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	2370 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1606 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	84,5 lm/W

Luminotecnica

Semiángulo de irradiación 21°

Montaje

La luminaria solo se debe utilizar con la cubierta protectora completa. ¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Soltar el tornillo de la caja de pared y retirar la placa de montaje. Pasar el cable de conexión de red por la entrada para cables de la placa de montaje. Observar la posición de uso de la placa de montaje «flecha abajo». Fijar la placa de montaje a la base indicada con ayuda del material de fijación adjunto u otro igualmente adecuado. Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica en el dispositivo de conexión de клемas. Para la activación digital se tienen que utilizar las dos клемas enchufables sueltas, marcadas con DALI. Si no se utiliza esta клемa, el proyector funciona con la potencia luminica completa. Establecer la conexión de puesta a tierra entre la luminaria y la placa de montaje. Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe. Observar la posición de uso de la luminaria «flecha abajo». Colocar la carcasa de la luminaria sobre la placa de montaje y fijarla. Prestar atención al asiento correcto de la junta. Colocar la luminaria sobre la placa de montaje y fijarla.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. No utilizar un limpiador de alta presión.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria. Sirve para absorber la humedad residual.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Lampada

Potenza modulo	15,8 W
Potenza apparecchio	19 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

66 516 K3

Denominazione modulo	2x LED-0733/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	2250 lm
Flusso luminoso apparecchi	1524 lm
Efficienza luminosa apparecchi	80,2 lm/W

66 516 K4

Denominazione modulo	2x LED-0733/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	2370 lm
Flusso luminoso apparecchi	1606 lm
Efficienza luminosa apparecchi	84,5 lm/W

Illuminotecnica

Angolo semivalente 21°

Montaggio

L'apparecchio va azionato esclusivamente con la sua copertura protettiva completa. I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Allentare la vite nella presa da parete ed estrarre la piastra di montaggio. Inserire il cavo di allacciamento alla rete attraverso l'ingresso per cavi della piastra di montaggio. Osservare la posizione della piastra di montaggio «freccia in basso». Fissare la piastra di montaggio alla base con il materiale di fissaggio fornito oppure con altro materiale idoneo. Collegare il conduttore di protezione ed effettuare l'allacciamento elettrico dei morsetti. Per il comando digitale utilizzare i due morsetti a innesto scollegati con contrassegno DALI. Se questo morsetto non viene utilizzato, il proiettore funziona a piena potenza. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione tra l'apparecchio e la piastra di montaggio. Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta. Osservare la posizione dell'apparecchio «freccia in basso». Posizionare l'armatura sulla piastra di montaggio e fissarla. Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente. Posizionare l'apparecchio sulla piastra di montaggio e fissarlo.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	15,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	19 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

66 516 K3

Modulebenaming	2x LED-0733/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	2250 lm
Armaturen-lichtstroom	1524 lm
Armatuurrendement	80,2 lm/W

66 516 K4

Modulebenaming	2x LED-0733/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	2370 lm
Armaturen-lichtstroom	1606 lm
Armatuurrendement	84,5 lm/W

Lichttechniek

Halve bundelbreedte 21°

Montage

Het armatuur mag uitsluitend met zijn volledige beschermafdekking worden gebruikt. Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen! Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Draai de schroef aan de wanddoos los en verwijder de montageplaat. Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer van de montageplaat. Let op de gebruikspositie van de voetplaat "pijl naar beneden". Bevestig de voetplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal aan het montagevlak. Sluit de aardverbinding aan en breng de elektrische aansluiting aan het klem (steekcontact) tot stand. Gebruik voor de digitale aansturing de twee losse, met DALI gemarkeerde steekklemmen. Indien deze klem niet wordt aangesloten, werkt de schijnwerper met volle lichtopbrengst. Breng de aarddraadverbinding tussen armatuur en montageplaat tot stand. Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact. Let op de gebruikspositie van het armatuur "pijl naar beneden". Plaats en bevestig het armatuurhuis op de montageplaat. Let erop dat de afdichting juist zit. Plaats het armatuur op de montageplaat en bevestig het.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd. Dit dient om restvocht op te nemen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	14 000 211
Fuente de alimentación LED	DEV-0312/700
Módulo LED 3000 K	LED-0733/830
Módulo LED 4000 K	LED-0733/840
Reflector	76 001 133
Junta cristal	83 000 564
Junta caja de pared	83 001 081

Ricambi

Vetro di ricambio	14 000 211
Alimentatore LED	DEV-0312/700
Modulo LED 3000 K	LED-0733/830
Modulo LED 4000 K	LED-0733/840
Riflettore	76 001 133
Guarnizione veto	83 000 564
Guarnizione presa da parete	83 001 081

Accessoires

Reserveglaz	14 000 211
LED-netdeel	DEV-0312/700
LED-module 3000 K	LED-0733/830
LED-module 4000 K	LED-0733/840
Reflector	76 001 133
Afdichting glas	83 000 564
Afdichting wanddoos	83 001 081